

均宜物業 **7月精選推介**
觀塘工商舖
 EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
 觀塘開源道72號鴻財中心地下A1舖 傳呼號碼 C-030381

豐利中心
 約 **1293-2532** 呎
 觀塘主街
 大廈翻新
 租 **13/呎**
 李先生 8100 8590

鴻圖道一號
 約 **1200** 呎
 港鐵毗鄰
 裝修齊備
 租 **12/呎**
 郭先生 8100 5696

鯉魚恤中心
 約 **5340** 呎
 新型商廈
 直通APM及港鐵
 租 **35/呎**
 陳先生 8100 7078

觀塘工廈
 約 **19500** 呎
 合倉 藝術團體
 實用率高
 租 **3⁵⁰/呎**
 李先生 8100 7776

鴻達工廈 (地庫)
 約 **3571** 呎
 合各行業
 向鴻圖道
 租 **13萬**
 李先生 8100 8590

南洋廣場
 約 **1700** 呎
 核心地帶
 優質商廈
 租 **18⁵⁰/呎**
 郭先生 8100 5696

起動東九龍 **歡迎致電查詢**
<http://even.com.hk> **2111 2828**

傳通街

觀塘區 2013年06月

加入我們一齊派，彩色印刷連通函
 郵寄10000份，每版只需\$1199起
 查詢請致電24092299，或瀏覽
 網頁 www.circular2c.com。

香港郵政
 通函郵寄
 服務

「如你不欲收取通函郵件，請在信箱貼上『不收取通函』標貼。標貼可於全線郵政局、各區民衆事務處的公眾諮詢服務中心、公共屋邨辦事處和個別私人屋苑的管理處免費索取。請注意：『不收取通函』標貼機制並不適用於政府及相關機構、立法會議員、區議會議員、選舉候選人及根據《稅務條例》第88條合資格獲豁免繳稅的慈善機構所投寄的通函郵件。」

9間分店 葵芳 葵興 青衣 荔枝角 柴灣

STORE 4 seasons
 四季迷你倉有限公司

第9分店
柴灣
 現已開幕



自置物業
 沒有被業主加租迫遷問題
多種選擇
 迷你倉多種尺寸，適合不同需要
租金廉宜
 價錢大眾化，同級比較最廉宜

☎ **開倉熱線**
8200 8030

預定柴灣倉可享最多
 詳情請電本公司

8折

無須預約
 24小時開放，年中無休，自由進出迷你倉

安全穩妥
 設有24小時閉路電視和監察系統

地點優越
 大廈鄰近港鐵站，設停車場

優質環境
 24小時冷氣抽濕設備，光線充足，免費提供手推車及梯

星級服務
 一條龍專業搬運，免除煩惱

保留單張 開倉即減

\$50

f 四季迷你倉

電話：8200 8030 傳真：2480 1263 電郵：info@store-fourseasons.com

www.store-fourseasons.com



Website QR Code

文件倉流程簡介

1. 客戶文件存放四季倉
2. 經傳真或線上發送訂單
3. 一經確認，操作員運送所需文件到客戶公司
4. 資料立即於管理系統內更新



1. 節省人手
2. 節省辦公室空間
3. 方便管理文件
4. 每月租金按紙箱計算，用幾多比幾多



地址：1. 葵涌打磚坪街49-53號華基工業大廈2期29樓F室
2. 葵涌打磚坪街97-103號金富工業大廈7樓

Email: RM@store-fourseasons.com

www.store-fourseasons.com/document.htm



Website QR Code:

PROGRESS AGENTS CO.

• 原裝碳粉及墨水，傾銷發售

★ 碳粉類



hp Q6470A
單盒 \$915



<推廣價>
\$830 封裝
原價 \$880 封裝

hp Q2612AD



hp CB436A
單盒 \$490 封裝 \$910



hp CB435A
單盒 \$430 封裝 \$795



hp Q7582A
單盒 \$1188



hp Q5949X
單盒 \$1040 封裝 \$1840



hp CE278A
單盒 \$515 封裝 \$920



hp CE285A
單盒 \$455 封裝 \$815



Samsung MLTD105L
單盒 \$470



Xerox CWAA0649
單盒 \$455

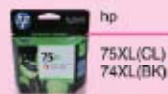


Brother TN-2025
單盒 \$395



Panasonic KXFAT90E
單盒 \$205

★ 墨水類



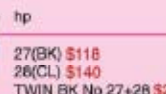
hp 75XL(C/L) \$238
74XL(BK) \$215



hp 92(BK) \$99
93(C/L) \$138



hp 21XL(BK) \$171
22XL(C/L) \$198
TWIN BK No 21+22 \$180



hp 27(BK) \$118
28(C/L) \$140
TWIN BK No 27+28 \$239



hp

61XL(BK) \$185
61XL(C/L) \$180



hp

60XL(BK) \$209
60XL(C/L) \$239



Canon

810XL(BK) \$133
811XL(C/L) \$163



Canon

PG-40(BK) \$131
CL-41(C/L) \$163



Epson

T1091(BK) \$54
T1092/3/4(C/L) \$59

本公司專營電腦維修，網絡系統，碳粉墨水及保安系統
歡迎查詢及報價

查詢熱線 (TEL) **8102 2477**

傳真熱線 (FAX) **2394 9998**

* 凡有其它特價貨品，如數量多，未發售，歡迎查詢。
* 以上優惠本公司保留所有決定權。

本公司專營品牌包括：

brother, Panasonic, OKI, FUJI XEROX, RICOH, EPSON, LEXMARK, SAMSUNG, Canon, hp

布緯食療



布緯食療 (The Budwig Diet) 它是由知名德國生物化學家 Dr. Johanna Budwig 於50年前研究出來，可令癌症容易治療的神奇食療。食療的基本是戒肉帶有防腐劑的食物，及服用以有機冷壓亞麻籽油 (Organic Cold-pressed Flaxseed Oil) 混合有機原味低脂茅屋芝士 (Organic Low-fat Cottage Cheese)，能有效改善細胞組織，預防及治療很多與免疫系統有關的慢性疾病，尤其是癌症。而這項有機食療原理是改善免疫系統，並製造一個不適合癌細胞生長及居住的環境，令癌細胞自然「死亡」，甚至完全消失。除了癌症，它對濕疹、哮喘、關節炎、心臟病、胃潰瘍、腦部疾病等亦有療效。(詳細資料可查詢本公司以上網站)



Budwig's 德國有機冷壓亞麻籽油



Flora 德國有機冷壓亞麻籽油



Organic Valley 有機低脂茅屋芝士



New Healthy Foods 有機冷壓亞麻籽油



Organic Bio 有機低脂茅屋芝士

有機。健康
食材總匯

健康
調味



海鮮



肉類



維修
極級優惠

\$380 包整好*

觀塘客戶再送一年包零件保養*

自攜上門免費檢查

另享有購買碳粉九折優惠

\$380

HP LJ 1XXX/
PIXXX series

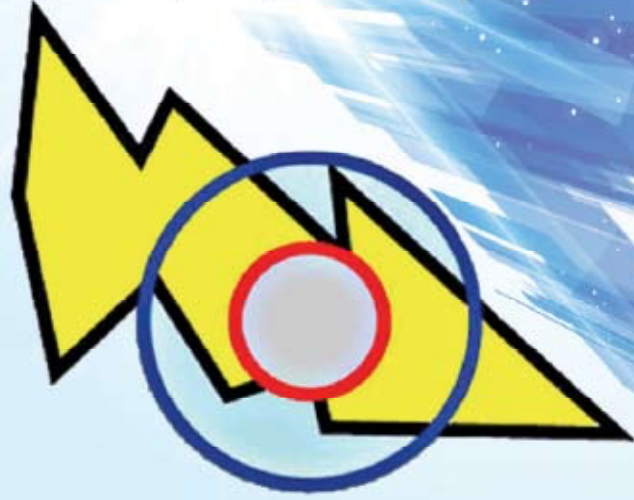
\$400

HP LJ 2XXX/
P2XXX series

\$500

HP LJ P3xxx/
40xx/41xx series

查詢熱線：2512 0828 (維修部)



世紀極速網絡公司

Waikit.com Company

<http://www.waikit.com>

本公司是網上零售專門店，專營網上
DVD影碟銷售服務，包括喜劇、愛情劇、
動作片等，選擇眾多！

歡迎網友前來選購，謝謝大家！

Mailbox: 19/F., Tung Nam Commercial Centre,
68 Portland Street, Yaumatei, Kowloon, Hong Kong.
Tel: (852) - 26379186 Fax: (852)-30078160

GH 金軒物流 貨運有限公司
Golden House Logistics Ltd.

您有遇上物流的煩惱嗎？

金軒物流貨運有限公司助您解決
中、港、國際及本地物流的煩惱

專業服務

- 物流策劃 (為客戶提供物流貨運專業意見)
- 中、港、國際進出口一條龍
- 中、港快遞
- 重型機械包稅進口
- 本地出入提倉



2357 0508

24小時專線: 6060 2897

本公司經營中港物流業務多年，基礎穩固、通關特強，每日多部中港車經廣東省不同口岸清關，而所有貨物申報均符合中國海關標準，安全可靠！運費中已包括報關、稅金及收派服務。更有中、大型貨車車隊，為客戶收、派貨件，貨物門對門服務。

本公司更備有專業團隊，配合國際海、空運及國際快遞物流服務，全方位為客戶打造最合適、最優惠之物流流程，提高效率、節省成本！
如有任何疑問我們必定用心為你講解，歡迎致電洽談！！

電話 / Tel: (852) 2357 0508 傳真/Fax: (852) 2357 0630

地址：香港九龍觀塘偉業169號中懋工業大廈4樓A6

Address: Rm.A6, 4/F., Jone Mui Factory Building, 169 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong



榮發工程公司

WING FAT Engineering Company

免費提供各項諮詢, 真誠為你服務

公司歷史由久, 所有工程人員均有20多年經驗,
管理梯隊全部擁有專業資歷及經驗由
W.M.Chan 認可人仕AP (class 1) 及著名室內設計師 Ken Lau為顧問

公司 提供:

室內裝飾工程
飲食及教育中心出牌及設計工程
室內屋宇設備(水喉/冷氣)工程
工程項目管理及策劃
改正違例建築
申請變更現有建築事項及工程
工料及屋宇測量報告

Professional Services:

Authorized Person Consultation
Consultation & resolution for illegal structure
License application for food factory / Restaurant / Tutorial center/school
Project management & Value mangement
Structural analysis
Interior design & Renovation

<http://wingfat-168.diytrade.com>

電話: 852-82261812 聯繫人: 林志明先生 (經理)
電郵: Wingfateng@gmail.com 手機: 9797-2129

安資會計顧問有限公司

會計報稅專家

報稅理帳

會計簿記

投資顧問

上門做數特平

省稅顧問

公司秘書

商務地址租用

熱

線: 9499 2839

觀塘辦事處: 威利廣場
葵涌辦事處: 金運工業大廈
各區辦事處: 旺角、灣仔

電話: 2419 1314

Web site: www.safec.com

閉路電視

系統安裝及維修



\$888起



**包
括**

靈活安裝
時間
24小時

靈活安裝
地點
中港澳

網上
遙距監察

高清
錄音

產品損壞時
即時換新

歡迎蒞臨本店參觀示範或致電本公司營業員！



會計商伴

Your accounting solution partner

環亞會計事務所
PACIFIC ACCOUNTING & CO.
HOTLINE: 2925 0002

貴司員工擁有25年以上專業及商業經驗，誠意為各行中小企提供以下服務：-

1. 成立分司 Formation of company
2. 上門會計簿記 Onsite accounting & bookkeeping services
3. 月結/季度/年度簿記 Monthly/quarterly/yearly bookkeeping services
4. 報稅查詢申報反對 Tax advisory, handling and objection services
5. 安排核數 Audit arrangement
6. 內部審計 Internal audit
7. 公司秘書服務 Company secretarial services
8. 商務中心服務 Business centre services
9. 會計電腦系統 Computerized accounting system
10. 停業/清盤/撤消公司 Cessation / winding up / deregistration of company

專人解答個人或公司會計稅務審計商業等難題，歡迎來電吳先生查詢，免費解答。

地址: 香港九龍旺角威達商業大廈21字樓2109室

Address: Flat 2109, 21/E. Witty Commercial Building, 1A Tung Choi Street, Mongkok, Kowloon, HK.

SCENO ITALY

名牌專門店

歐陸春夏新貨
以開倉價發售

開倉

Up to 40% off

PRADA GUCCI Salvatore Ferragamo GIVENCHY Yves Saint Laurent FENDI D&G BOTTEGA VENETA TOD'S MIU MIU MARC JACOBS JIMMY CHOO Dior

Bottega Veneta HK\$ 10,150 HK\$ 14,600 	 D&G HK\$ 12,600 HK\$ 8,450 	D&G HK\$ 15,300 HK\$ 9,800 	HK\$ 19,800 D&G HK\$ 22,000 	Marc Jacobs HK\$ 14,800 HK\$ 12,300 	HK\$ 15,300 HK\$ 13,500 		Givenchy HK\$ 17,500 HK\$ 13,500 
Yves Saint Laurent HK\$ 21,000 HK\$ 13,560 	Bottega Veneta HK\$ 24,200 HK\$ 18,800 	Bottega Veneta HK\$ 23,900 HK\$ 19,800 			Jimmy Choo HK\$ 5,600 HK\$ 3,800 	GUCCI HK\$ 9,500 HK\$ 8,100 	HK\$ 5,980 GUCCI HK\$ 7,500 
D&G HK\$ 9,800 HK\$ 7,950 	HK\$ 12,900 D&G HK\$ 15,920 	FENDI HK\$ 12,300 HK\$ 8,900 	FENDI HK\$ 6,000 HK\$ 5,500 	GUCCI HK\$ 3,000 HK\$ 2,700 		HK\$ 18,500 HK\$ 16,500 	HK\$ 11,800 TOD'S HK\$ 13,500 
		GUCCI HK\$ 10,500 HK\$ 8,800		HK\$ 12,200 		Bottega Veneta HK\$ 18,950 HK\$ 16,200 	

80gsm
環保袋



305mm x 216mm
200個 \$4.80
500個 \$3.90
10000個 \$1.80



Mouse Pad

*包彩色熱轉印
21.5cm x 17cm
1 pcs @ \$25
50 pcs @ \$20
500 pcs @ \$4.8



磁石貼

8.5cm x 5.4cm
包彩色印刷
50 pcs @ \$4
100 pcs @ \$3.5
500 pcs @ \$3.2
1000 pcs @ \$2.9



數量不限
印 T-Shirt 風褸
製 *一件/ \$65 \$75/件
*10件/ \$590
*100件/ \$3900
*包印刷及送貨
(只限工商業區)

多款禮品

數量不限
歡迎參觀

噴畫/展架/ 剃字

BANNER 橫額布 \$3/平方米
PP \$4/平方米
PP貼紙 \$4/平方米
燈箱片 \$15/平方米
旗仔布 \$20/平方米
網孔貼 \$20/平方米
電腦剃字貼紙 \$0.8/吋起

其他材料請瀏覽網址>>>



彩印瓷杯

*1隻/ \$49
*10隻/ \$440
*100隻/ \$2200
*包印刷及送貨
(只限工商業區)



禮品筆

金屬/鋼筆 300支/ \$2400
膠筆 1000支/ \$1500
螢光筆 1000支/ \$4800



**背幕及場地
安裝**

印前服務：
廣告設計、正稿、菲林

多元化印刷
數碼輸出、各類噴畫

印前好幫手

歡迎查詢

2386 8670



款式眾多 長久耐用
自設工場 起貨快捷

印章系列



訂購熱線：

3163 1884

歡迎自取，一天起貨
折扣後再減 \$10

產品不能盡錄請瀏覽網址

www.top1.hk Tel: 3622 1001

WWW.ECHOPPRINTING.COM.HK





翹驛印刷有限公司
Leader Printing Company Limited



禮品盒



印唛

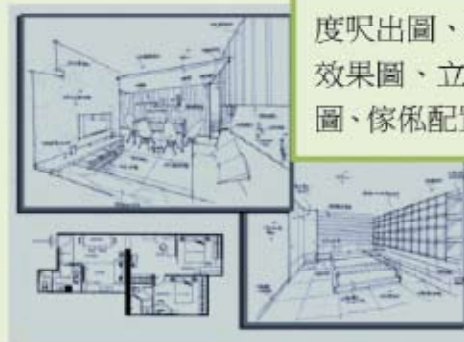


說明書

Flat A, 17/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre,
152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong
香港新界葵涌大連排道152-160號金龍工業中心
第一座17字樓A室
Tel (852) 2423 8969 Fax (852) 2423 8991
Website: <http://www.leaderprinting.com.hk>
Enquiry: info@leaderprinting.com.hk

Vitality Design & Projects Ltd.

魄力設計工程有限公司



度呎出圖、3D
效果圖、立面
圖、傢俬配置圖



店舖及
商標
設計



華麗
大宅



創造
空間



寫字
樓設
計



度呎定
造傢俬

創家策劃先導班 - 報名來電
視覺功能並重，掌握實際與理想的磨合。學
懂控制裝潢、配置的選擇，成本更見效益。

電話：2785 2812/ 9090 2220 / 6444 7063
傳真：3011 6052 電郵：vdp_sin@yahoo.com.hk



合源無塵車間日用品系列



香港: (852) 2480 1082

五邑區: (0750) 636 3428

電話 (0750) 636 3438

深圳: (0755) 8359 1681

東莞區: (0769) 8771 6750

電話 (0769) 8541 8307



全國統一服務熱線: 400-800-9982 網址: www.sanyuen.com.hk



天藝廣告製作公司
SKYART ADVERTISING PRODUCTION COMPANY

Since 1996

本公司承為客戶提供印前正稿服務

包括: 產品目錄、宣傳單張、包裝彩盒、海報、電腦噴畫及廣告設計等項目, 我們樂意聽取您的意見及要求, 竭誠為客戶提供滿意的服務。



一站式服務



本公司承印各類產品目錄、彩色單張、包裝彩盒、海報及電腦噴畫等等。交貨準時兼取價公道, 是一家值得信賴的印刷公司, 如有查詢請與我們的營業代表聯絡。

www.skyart.com.hk



2409 2299



info@skyart.com.hk

新界葵涌大連排道152-160號
金龍工業中心第1座11樓E室
電話: 2409 2299 傳真: 2409 2399



太陽搬屋服務

www.sunnystorage.com

\$1288起

包搬20箱及3件傢俬或電器

搬屋 • 搬寫字樓 • 裝拆貨櫃 • 展覽商運輸
各種專業搬運服務 • 儲倉服務

- 價錢合理
- 免費上門報價
- 安全可靠
- 專業車隊
- 高級包裝

搬屋優惠

逢星期一至四 即減HK\$100
每消費滿HK\$1,000 送十個紙箱



立即成為“太陽倉”的新FANS



Tel : (852) 2428 2863

Fax : (852) 2428 8975

香港新界葵涌傳屋路19 - 25號4字樓正興工業大廈第二期



天藝廣告製作公司
SKYART ADVERTISING PRODUCTION COMPANY

價目表

全線防水 - 防UV

電腦噴畫

100% 香港製作

光面相紙	\$6/平方尺	戶外透明貼紙	\$10/平方尺
啞面PP紙	\$6/平方尺	地板貼	\$16/平方尺
啞面PP貼紙	\$6/平方尺	過膠(光面/啞面)	+\$3/平方尺
戶外車身貼紙(白底/黑底)	\$6/平方尺	Foamboard	+\$6/平方尺
3M 1220戶外車身貼紙(灰底)	\$10/平方尺	PVC板(1mm-12mm)	+\$10/平方尺起
戶外帆布(720dpi)(光面/啞面)	\$6/平方尺	Foamboard 膠邊	\$5/尺
高清戶外帆布(1440dpi)	\$9/平方尺	Foamboard 扣	\$5/個
戶外燈布	\$6/平方尺	急件(推廣期內豁免)	x1.5/平方尺
戶外燈箱片	\$12/平方尺	專業裝裱、場地佈置	致電查詢

菲林輸出



最大面積為31.9" x 44.1"

100% 香港製作

網頁: www.skyart.com.hk

查詢熱線: **2409 2299**

傳通街

Circular 2C

你的最佳選擇!



如果你需要通函郵寄或派傳單?請留意以下內容,我們可以幫你節省90%以上金錢。我們集合多間需要以上服務的客戶,印製成為一本小冊子,尺寸為A5,全書以彩色印製,必定比單色吸引。集中派發不但能夠降低成本,並且能夠降低人們立刻將傳單拋棄的機會。另外本刊全部經郵政處派發,所以能夠避免各種人手派傳單的不誠實手法,保證派足,絕不重複。使你付出的一分一毫更有價值。總括以上優點,每版A5只需\$1199起,試想想這個價錢連影印都未夠,我們已包括彩色印刷及經郵政處派發到各客戶手中,派發後還會收到詳細報告,清楚知道傳單到達地方。咁好多好處!事不宜遲立即致電24092299與張先生聯絡預留版位。

傳通街價目表

封面	每版\$2799
封底	每版\$2599
內頁登1-2期	每版\$1599
內頁登3-5期	每版\$1399
內頁登6期起	每版\$1199
正稿費用	每版\$200

備註:
以上價錢包括印刷及通函郵寄10000份
訂購2版或以上可分兩刊登
客戶可自備圖稿和文案
歡迎客戶自來王稿,免收正稿費用

Product
Electronic
Trading
產品

Insurance
飲食
Property

商業

歡迎查詢
www.circular2c.com

☎ 2409 2299

@ info@circular2c.com

新界葵涌大連排道152-160號
金龍工業中心第1座11樓E室
電話:2409 2299 傳真:2409 2399

均宜物業

EVEN PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
觀塘開源道72號滙豐中心地下A1舖 傳呼號碼 C-190031

7月精選推介 觀塘工商舖



豐利中心

約1293-2532呎

觀塘主街
大廈翻新
租13/呎

李先生☎8100 8590



鴻圖道一號

約1200呎

港鐵毗鄰
裝修齊備
租12/呎

郭先生☎8100 5696



鯉魚恤中心

約5340呎

新型商廈
直通APM及港鐵
租35/呎

陳先生☎8100 7078

觀塘工廈

約19500呎

合倉 藝術團體
實用率高
租3/呎

李先生☎8100 7776

鴻達工廈(地庫)

約3571呎

合各行業
向鴻圖道
租13萬

李先生☎8100 8590



南洋廣場

約1700呎

核心地帶
優質商廈
租18/呎

郭先生☎8100 5696

起動東九龍

<http://even.com.hk>

歡迎致電查詢

2111 2828